



TRENTE-HUITIÈME LÉGISLATURE - PREMIÈRE SESSION

Commission des institutions

PROCÈS-VERBAUX

Séances des 7, 14, 15 et 22 octobre 2008

Consultations particulières et auditions publiques à l'égard du projet de loi n° 99,  
Loi modifiant le Code de procédure civile pour prévenir l'utilisation abusive des tribunaux  
et favoriser le respect de la liberté d'expression et la participation des citoyens aux débats publics

## TABLE DES MATIÈRES

PREMIÈRE SÉANCE, LE MARDI 7 OCTOBRE 2008.....	1
ORGANISATION DES TRAVAUX.....	2
REMARQUES PRÉLIMINAIRES.....	2
AUDITIONS.....	3
Association du Jeune Barreau de Montréal.....	3
Commission des droits de la personne et des droits de la jeunesse.....	3
Secrétariat intersyndical des services publics.....	3
Association québécoise de lutte contre la pollution atmosphérique et Comité de restauration de la rivière Etchemin.....	4
Les Éditions Écosociété.....	4
Réseau québécois des groupes écologistes.....	5
Mme Christine Landry et M. Serge Galipeau.....	5
DEUXIÈME SÉANCE, LE MARDI 14 OCTOBRE 2008.....	6
ORGANISATION DES TRAVAUX.....	7
AUDITIONS (SUITE).....	7
M <sup>e</sup> Hubert Reid.....	7
Les AmiEs de la terre de Québec.....	7
Confédération des syndicats nationaux.....	8
Conseil du patronat du Québec.....	8
Association pour la protection des automobilistes.....	9
Fédération des chambres de commerce du Québec.....	9
TROISIÈME SÉANCE, LE MERCREDI 15 OCTOBRE 2008.....	10
ORGANISATION DES TRAVAUX.....	11
AUDITIONS (SUITE).....	11
Ligue des droits et libertés.....	11
M <sup>e</sup> Jack R. Miller, M. Claude Beauregard et M. Gilles Bérubé.....	11
M <sup>e</sup> Roderick A. Macdonald et M <sup>e</sup> Pierre Noreau.....	12
Association canadienne de protection médicale.....	12
Barreau du Québec.....	13
Centre québécois du droit de l'environnement.....	13

QUATRIÈME SÉANCE, LE MERCREDI 22 OCTOBRE 2008.....	14
ORGANISATION DES TRAVAUX.....	15
AUDITIONS (SUITE).....	15
Regroupement national des conseils régionaux de l'environnement du Québec .....	15
Société aurifère Barrick.....	15
REMARQUES FINALES .....	15

#### ANNEXES

- I. Ordres du jour
- II. Liste des personnes et des organismes qui ont été entendus
- III. Liste des mémoires des personnes et des organismes qui n'ont pas été entendus

## PROCÈS-VERBAL

### Commission des institutions

Première séance, le mardi 7 octobre 2008

Mandat : Consultations particulières et auditions publiques à l'égard du projet de loi n° 99, Loi modifiant le Code de procédure civile pour prévenir l'utilisation abusive des tribunaux et favoriser le respect de la liberté d'expression et la participation des citoyens aux débats publics. (Ordre de l'Assemblée, le 19 juin 2008)

#### Membres présents :

Mme Thériault (Anjou), présidente de la Commission

- M. Benoit (Montmorency) en remplacement de M. Beaupré (Joliette)
- M. Cloutier (Lac-Saint-Jean)
- M. Dupuis (Saint-Laurent), ministre de la Justice
- M. L'Écuyer (Saint-Hyacinthe), porte-parole de l'opposition officielle en matière de justice, en remplacement de M. Desrochers (Mirabel)
- M. Légaré (Vanier) en remplacement de M. Riedl (Iberville)
- M. Marsan (Robert-Baldwin)
- M. Ouellette (Chomedey)
- M. Turp (Mercier), porte-parole du deuxième groupe d'opposition en matière de justice
- Mme Vallée (Gatineau) en remplacement de M. Tomassi (LaFontaine)

#### Témoins (par ordre d'intervention) :

De l'Association du Jeune Barreau de Montréal :

- M<sup>e</sup> Philippe-André Tessier, président
- M<sup>e</sup> Karim Renno, président du comité Recherche et législation
- M<sup>e</sup> Antoine Aylwin, premier vice-président
- M<sup>e</sup> Karine Chênevert, membre du comité Recherche et législation

De la Commission des droits de la personne et des droits de la jeunesse :

- M. Gaétan Cousineau, président
- M<sup>e</sup> Michèle Turenne, conseillère juridique

Du Secrétariat intersyndical des services publics :

Mme Lucie Martineau, présidente générale du Syndicat de la fonction publique du Québec  
M<sup>e</sup> Marie-Claude Morin, avocate de la Centrale des syndicats du Québec

De l'Association québécoise de lutte contre la pollution atmosphérique et du Comité de restauration de la rivière Etchemin :

Mme Jocelyne Lachapelle, directrice générale adjointe de l'AQLPA et membre du CRRE  
M. Normand Landry  
M<sup>e</sup> Dominique Neuman, avocat de l'AQLPA

De Les Éditions Écosociété :

M. Guy Cheyney, coordonnateur

Du Réseau québécois des groupes écologistes :

Mme Priscilla Gareau, directrice générale  
Mme Gabrielle Ferland-Gagnon, chargée de projet

Mme Christine Landry et M. Serge Galipeau

Autre participante :

M<sup>e</sup> Marie José Longtin, ministère de la Justice

---

La Commission se réunit à 9 h 35 sous la présidence de Mme Thériault (Anjou), présidente de la Commission.

#### ORGANISATION DES TRAVAUX

Mme la présidente donne lecture du mandat de la Commission.

M. le secrétaire informe la Commission des remplacements.

Mme la présidente donne lecture de l'ordre du jour de la séance (annexe I).

#### REMARQUES PRÉLIMINAIRES

M. Dupuis (Saint-Laurent), M. L'Écuyer (Saint-Hyacinthe) et M. Turp (Mercier) font des remarques préliminaires.

## AUDITIONS

### Association du Jeune Barreau de Montréal

À 9 h 55, la Commission entend l'Association du Jeune Barreau de Montréal.

M<sup>es</sup> Tessier et Renno présentent le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

Il est convenu de permettre à M. Dupuis (Saint-Laurent) de prendre la parole malgré le fait qu'il ne reste plus de temps imparti à son groupe parlementaire.

La discussion se poursuit.

À 10 h 55, la Commission reprend ses travaux après une suspension de six minutes.

### Commission des droits de la personne et des droits de la jeunesse

À 10 h 55, la Commission entend la Commission des droits de la personne et des droits de la jeunesse.

M. Cousineau présente le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

M. Marsan (Robert-Baldwin) remplace Mme la présidente.

La discussion se poursuit.

À 11 h 57, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

### Secrétariat intersyndical des services publics

À 11 h 57, la Commission entend le Secrétariat intersyndical des services publics.

Mme Martineau présente le mémoire.

Mme Thériault (Anjou) reprend ses fonctions à la présidence.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentantes de l'organisme.

Il est convenu de permettre à M. Dupuis (Saint-Laurent) de prendre la parole malgré le fait qu'il ne reste plus de temps imparti à son groupe parlementaire.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M. Dupuis (Saint-Laurent) de prendre la parole malgré le fait qu'il ne reste plus de temps imparti à son groupe parlementaire.

À 12 h 45, la Commission suspend ses travaux jusqu'à 14 heures.

---

À 14 h 03, la Commission reprend ses travaux.

Association québécoise de lutte contre la pollution atmosphérique et Comité de restauration de la rivière Etchemin

À 14 h 05, la Commission entend l'Association québécoise de lutte contre la pollution atmosphérique et le Comité de restauration de la rivière Etchemin.

Mme Lachapelle, M. Landry et M<sup>e</sup> Neuman présentent le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants des organismes.

Il est convenu de permettre à M<sup>e</sup> Longtin de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

À 15 h 07, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

Les Éditions Écosociété

À 15 h 07, la Commission entend Les Éditions Écosociété.

M. Cheyney présente le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et le représentant de l'organisme.

À 15 h 47, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

Réseau québécois des groupes écologistes

À 15 h 47, la Commission entend le Réseau québécois des groupes écologistes.

Mmes Gareau et Ferland-Gagnon présentent le mémoire.

M. Marsan (Robert-Baldwin) remplace Mme la présidente.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentantes de l'organisme.

Il est convenu de permettre à M. Dupuis (Saint-Laurent) de prendre la parole malgré le fait qu'il ne reste plus de temps imparti à son groupe parlementaire.

La discussion se poursuit.

À 16 h 31, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

Mme Christine Landry et M. Serge Galipeau

À 16 h 31, la Commission entend Mme Landry et M. Galipeau.

Les témoins indiquent qu'ils souhaitent être assermentés. À la demande de M. le président, M. le secrétaire procède à l'assermentation des témoins.

Mme Landry et M. Galipeau présentent leur mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les témoins.

À 17 h 16, la Commission ajourne ses travaux au mardi 14 octobre 2008, à 9 h 30.

Le secrétaire de la Commission,

La présidente de la Commission,



Yannick Vachon



Lise Thériault

YV/lg

Québec, le 7 octobre 2008



## PROCÈS-VERBAL

### Commission des institutions

Deuxième séance, le mardi 14 octobre 2008

Mandat : Consultations particulières et auditions publiques à l'égard du projet de loi n° 99, Loi modifiant le Code de procédure civile pour prévenir l'utilisation abusive des tribunaux et favoriser le respect de la liberté d'expression et la participation des citoyens aux débats publics. (Ordre de l'Assemblée, le 19 juin 2008)

#### Membres présents :

Mme Thériault (Anjou), présidente de la Commission

- M. Beaupré (Joliette)
- M. Diamond (Marguerite-D'Youville) en remplacement de M. Benjamin (Berthier)
- M. Dupuis (Saint-Laurent), ministre de la Justice
- M. L'Écuyer (Saint-Hyacinthe), porte-parole de l'opposition officielle en matière de justice, en remplacement de M. Desrochers (Mirabel)
- M. Marsan (Robert-Baldwin)
- M. Tomassi (LaFontaine)
- M. Turp (Mercier)

#### Témoins (par ordre d'intervention) :

M<sup>c</sup> Hubert Reid

De Les AmiEs de la terre de Québec :

- M. Serge Mongeau

De la Confédération des syndicats nationaux :

- M. Louis Roy, vice-président
- M<sup>c</sup> François Lamoureux, coordonnateur du Service juridique
- M<sup>c</sup> Anne Pineau, conseillère au Service juridique

Du Conseil du patronat du Québec :

- M<sup>c</sup> Michel Kelly-Gagnon, président
- M<sup>c</sup> Daniel Audet, premier vice-président

De l'Association pour la protection des automobilistes :

- M. George Iny, président

De la Fédération des chambres de commerce du Québec :

Mme Caroline St-Jacques, vice-présidente affaires publiques et communications

M<sup>e</sup> Marc Paradis, membre

---

La Commission se réunit à 9 h 32 sous la présidence de Mme Thériault (Anjou), présidente de la Commission.

### ORGANISATION DES TRAVAUX

Mme la présidente donne lecture du mandat de la Commission.

M. le secrétaire informe la Commission des remplacements.

Mme la présidente donne lecture de l'ordre du jour (annexe I).

### AUDITIONS (suite)

#### M<sup>e</sup> Hubert Reid

À 9 h 35, la Commission entend M<sup>e</sup> Hubert Reid qui présente le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et le témoin.

À 10 h 38, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

#### Les AmiEs de la terre de Québec

À 10 h 39, la Commission entend Les AmiEs de la terre de Québec.

M. Mongeau fait une présentation.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et le représentant de l'organisme.

M. Marsan (Robert-Baldwin) remplace Mme la présidente.

La discussion se poursuit.

Mme Thériault (Anjou) reprend ses fonctions à la présidence.

La discussion se poursuit.

À 11 h 43, la Commission reprend ses travaux après une suspension de 24 minutes.

Confédération des syndicats nationaux

À 11 h 43, la Commission entend la Confédération des syndicats nationaux.

M. Roy présente le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

Il est convenu de permettre à M. Dupuis (Saint-Laurent) de prendre la parole malgré le fait qu'il ne reste plus de temps imparti à son groupe parlementaire.

La discussion se poursuit.

À 12 h 31, la Commission suspend ses travaux jusqu'à 14 heures.

---

À 14 h 03, la Commission reprend ses travaux.

Conseil du patronat du Québec

À 14 h 04, la Commission entend le Conseil du patronat du Québec.

M<sup>es</sup> Kelley-Gagnon et Audet présentent le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

M. Marsan (Robert-Baldwin) remplace Mme la présidente.

La discussion se poursuit.

Mme Thériault (Anjou) reprend ses fonctions à la présidence.

La discussion se poursuit.

À 15 h 07, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

Association pour la protection des automobilistes

À 15 h 07, la Commission entend l'Association pour la protection des automobilistes.

M. Iny présente le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et le représentant de l'organisme.

À 15 h 45, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

Fédération des chambres de commerce du Québec

À 15 h 45, la Commission entend la Fédération des chambres de commerce du Québec.

Mme St-Jacques présente le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

Il est convenu de permettre à M. Dupuis (Saint-Laurent) de prendre la parole malgré le fait qu'il ne reste plus de temps imparti à son groupe parlementaire.

À 16 h 44, la Commission ajourne ses travaux au mercredi 15 octobre 2008, à 9 h 30.

Le secrétaire de la Commission,

La présidente de la Commission,



Yannick Vachon

YV/lg



Lise Thériault

Québec, le 14 octobre 2008

## PROCÈS-VERBAL

### Commission des institutions

Troisième séance, le mercredi 15 octobre 2008

**Mandat :** Consultations particulières et auditions publiques à l'égard du projet de loi n° 99, Loi modifiant le Code de procédure civile pour prévenir l'utilisation abusive des tribunaux et favoriser le respect de la liberté d'expression et la participation des citoyens aux débats publics. (Ordre de l'Assemblée, le 19 juin 2008)

#### Membres présents :

Mme Thériault (Anjou), présidente de la Commission

M. Beaupré (Joliette)

M. Cloutier (Lac-Saint-Jean)

M. Diamond (Marguerite-D'Youville) en remplacement de M. Desrochers (Mirabel)

M. Dubourg (Viau) en remplacement de M. Paquet (Laval-des-Rapides)

M. Dupuis (Saint-Laurent), ministre de la Justice

M. L'Écuyer (Saint-Hyacinthe), porte-parole de l'opposition officielle en matière de justice, en remplacement de M. Benjamin (Berthier)

Mme Ménard (Laporte) en remplacement de M. Marsan (Robert-Baldwin)

M. Riedl (Iberville)

M. Tomassi (LaFontaine)

M. Turp (Mercier), porte-parole du deuxième groupe d'opposition en matière de justice

#### Témoins (par ordre d'intervention) :

##### Ligue des droits et libertés :

Mme Lucie Lemonde, membre et professeur au département de science juridique de l'UQAM

M<sup>e</sup> Pierre-Louis Fortin-Legris, membre du conseil d'administration

M<sup>e</sup> Jack R. Miller, M. Claude Beauregard et M. Gilles Bérubé

M<sup>e</sup> Roderick A. Macdonald et M<sup>e</sup> Pierre Noreau

##### Association canadienne de protection médicale :

D<sup>r</sup> John E. Gray, directeur général

D<sup>r</sup> Paul Guertin, secrétaire délégué pour le Québec

M<sup>e</sup> Robert-Jean Chénier, associé sénior, McCarthy Tétrault  
M<sup>e</sup> Chantal Léonard, service du contentieux, Gowling Lafleur Henderson

Barreau du Québec :

M<sup>e</sup> Gérard R. Tremblay, bâtonnier du Québec  
M<sup>e</sup> Martine L. Tremblay, membre du Comité sur la procédure civile

Centre québécois du droit de l'environnement :

M<sup>e</sup> Michel Bélanger, administrateur

Autre participante :

M<sup>e</sup> Marie José Longtin, ministère de la Justice

La Commission se réunit à 9 h 30 sous la présidence de Mme Thériault (Anjou), présidente de la Commission.

#### ORGANISATION DES TRAVAUX

Mme la présidente donne lecture du mandat de la Commission.

M. le secrétaire informe la Commission des remplacements.

Mme la présidente donne lecture de l'ordre du jour (annexe I).

#### AUDITIONS (suite)

##### Ligue des droits et libertés

À 9 h 33, la Commission entend la Ligue des droits et libertés.

Mme Lemonde présente le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

À 10 h 32, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

M<sup>e</sup> Jack R. Miller, M. Claude Beauregard et M. Gilles Bérubé

À 10 h 32, la Commission entend M<sup>e</sup> Miller, M. Beauregard et M. Bérubé.

M<sup>e</sup> Miller, M. Beauregard et M. Bérubé présentent le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les témoins.

M. Tomassi (LaFontaine) remplace Mme la présidente.

La discussion se poursuit.

Mme Thériault (Anjou) reprend ses fonctions à la présidence.

La discussion se poursuit.

À 11 h 37, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

M<sup>e</sup> Roderick A. Macdonald et M<sup>e</sup> Pierre Noreau

À 11 h 37, la Commission entend M<sup>es</sup> Macdonald et Noreau qui font une présentation.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les témoins.

À 12 h 35, la Commission suspend ses travaux jusqu'à 14 heures.

---

À 14 h 02, la Commission reprend ses travaux.

Association canadienne de protection médicale

À 14 h 04, la Commission entend l'Association canadienne de protection médicale.

Les D<sup>rs</sup> Gray, Guertin et M<sup>e</sup> Chénier présentent le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

Il est convenu de permettre à M<sup>e</sup> Longtin de prendre la parole

La discussion se poursuit.

À 15 heures, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

Barreau du Québec

À 15 heures, la Commission entend le Barreau du Québec.

M<sup>es</sup> Tremblay et Tremblay présentent le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

Mme Ménard (Laporte) remplace Mme la présidente.

La discussion se poursuit.

Mme Thériault (Anjou) reprend ses fonctions à la présidence.

La discussion se poursuit.

À 16 h 07, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

Centre québécois du droit de l'environnement

À 16 h 08, la Commission entend le Centre québécois du droit de l'environnement.

M<sup>e</sup> Bélanger présente le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et le représentant de l'organisme.

À 17 h 04, la Commission ajourne ses travaux au mercredi 22 octobre 2008 après les affaires courantes.


Le secrétaire de la Commission,

La présidente de la Commission,



Yannick Vachon

YV/lg



Lise Thériault

Québec, le 15 octobre 2008



## PROCÈS-VERBAL

### Commission des institutions

Quatrième séance, le mercredi 22 octobre 2008

Mandat : Consultations particulières et auditions publiques à l'égard du projet de loi n° 99, Loi modifiant le Code de procédure civile pour prévenir l'utilisation abusive des tribunaux et favoriser le respect de la liberté d'expression et la participation des citoyens aux débats publics. (Ordre de l'Assemblée, le 19 juin 2008)

#### Membres présents :

Mme Thériault (Anjou), présidente de la Commission

- M. Diamond (Marguerite-D'Youville) en remplacement de M. Desrochers (Mirabel)
- M. Dupuis (Saint-Laurent), ministre de la Justice
- M. L'Écuyer (Saint-Hyacinthe), porte-parole de l'opposition officielle en matière de justice, en remplacement de M. Benjamin (Berthier)
- M. Marsan (Robert-Baldwin)
- M. Tomassi (LaFontaine)
- M. Turp (Mercier), porte-parole du deuxième groupe d'opposition en matière de justice

#### Témoins (par ordre d'intervention) :

Du Regroupement national des conseils régionaux de l'environnement du Québec :

- M. Philippe Bourke, directeur général
- M. Guy Lessard, président du CRE Chaudière-Appalaches

De la Société aurifère Barrick :

- M<sup>e</sup> Louis-Martin O'Neill, avocat, Davies Ward Phillips & Vineberg
- M. Patrick J. Garver, vice-président directeur et directeur des affaires juridiques
- M<sup>e</sup> William Brock, avocat, Davies Ward Phillips & Vineberg

---

La Commission se réunit à 16 h 30 sous la présidence de Mme Thériault (Anjou), présidente de la Commission.

## ORGANISATION DES TRAVAUX

Mme la présidente donne lecture du mandat de la Commission.

M. le secrétaire informe la Commission des remplacements.

Mme la présidente donne lecture de l'ordre du jour (annexe I).

## AUDITIONS (suite)

### Regroupement national des conseils régionaux de l'environnement du Québec

À 16 h 32, la Commission entend le Regroupement national des conseil régionaux de l'environnement du Québec.

MM. Bourke et Lessard présentent le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

À 17 h 10, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

### Société aurifère Barrick

À 17 h 11, la Commission entend la Société aurifère Barrick.

M<sup>e</sup> O'Neill et M. Garver présentent le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

M. Marsan (Robert-Baldwin) remplace Mme la présidente.

La discussion se poursuit.

M. le président procède au dépôt du mémoire de l'organisme qui n'a pas été entendu (annexe III).

## REMARQUES FINALES

M. Turp (Mercier), M. L'Écuyer (Saint-Hyacinthe) et M. Dupuis (Saint-Laurent) font des remarques finales.

À 18 heures, la Commission, ayant accompli son mandat, ajourné ses travaux sine die

Le secrétaire de la Commission,

La présidente de la Commission,



Yannick Vachon

YV/lg



Lise Thériault

Québec, le 22 octobre 2008

**ANNEXE I**

**Ordres du jour**



COMMISSION DES INSTITUTIONS

Consultations particulières et auditions publiques à l'égard du projet de loi n° 99,  
Loi modifiant le Code de procédure civile pour prévenir l'utilisation abusive des tribunaux  
et favoriser le respect de la liberté d'expression et la participation des citoyens aux débats publics

Le mardi 7 octobre 2008

Salle Louis-Joseph-Papineau

**ORDRE DU JOUR**

9 h 30 REMARQUES PRÉLIMINAIRES

9 h 45 ASSOCIATION DU JEUNE BARREAU DE MONTRÉAL (002M)

Représentée par : M<sup>e</sup> Philippe-André Tessier, président  
M<sup>e</sup> Mathieu Piché-Messier, président sortant  
M<sup>e</sup> Antoine Aylwin, premier vice-président  
M<sup>e</sup> Karim Renno, président du comité Recherche et législation  
M<sup>e</sup> Samuel Bergeron, membre du comité Recherche et législation  
M<sup>e</sup> Karine Chênevert, membre du comité Recherche et législation

10 h 45 COMMISSION DES DROITS DE LA PERSONNE ET DES DROITS DE LA JEUNESSE

Représentée par : M. Gaétan Cousineau, président  
M<sup>e</sup> Sylvie Godin, vice-présidente  
M<sup>e</sup> Michèle Turenne, conseillère juridique

11 h 45 SECRÉTARIAT INTERSYNDICAL DES SERVICES PUBLICS

Représenté par : Mme Lucie Martineau, présidente générale du Syndicat de la  
fonction publique du Québec  
M<sup>e</sup> Marie-Claude Morin, avocate de la Centrale des syndicats du  
Québec

12 h 45 *Suspension*

14 h 00 ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DE LUTTE CONTRE LA POLLUTION ATMOSPHERIQUE ET COMITÉ DE RESTAURATION DE LA RIVIÈRE ETCHEMIN (005M)

Représentés par : Mme Jocelyne Lachapelle, directrice générale adjointe AQLPA et  
membre du CRRE  
M<sup>c</sup> Dominique Neuman, avocat de l'AQLPA  
M. Normand Landry

15 h 00 LES ÉDITIONS ÉCOSOCIÉTÉ

Représentée par : M. Guy Cheyney, coordonnateur

16 h 00 RÉSEAU QUÉBÉCOIS DES GROUPES ÉCOLOGISTES

Représenté par : Mme Priscilla Gareau, directrice générale  
Mme Gabrielle Ferland-Gagnon, chargée de projet

17 h 00 MME CHRISTINE LANDRY ET M. SERGE GALIPEAU (004M)

18 h 00 *Ajournement*

YV/lg

Québec, le 6 octobre 2008



COMMISSION DES INSTITUTIONS

Consultations particulières et auditions publiques à l'égard du projet de loi n° 99,  
Loi modifiant le Code de procédure civile pour prévenir l'utilisation abusive des tribunaux  
et favoriser le respect de la liberté d'expression et la participation des citoyens aux débats publics

Le mardi 14 octobre 2008

Salle Louis-Joseph-Papineau

**ORDRE DU JOUR**

9 h 30 M<sup>E</sup> HUBERT REID (001M)

10 h 30 LES AMIES DE LA TERRE DE QUÉBEC

Représentée par : M. Serge Mongeau  
M. Érick Lafleur

11 h 30 CONFÉDÉRATION DES SYNDICATS NATIONAUX (010M)

Représentée par : M. Louis Roy, vice-président  
M. François Lamoureux, coordonnateur du Service juridique  
Mme Anne Pineau, conseillère au Service juridique

12 h 30 *Suspension*

14 h 00 CONSEIL DU PATRONAT DU QUÉBEC (011M)

Représenté par : M. Michel Kelly-Gagnon, président  
M. Daniel Audet, premier vice-président

15 h 00 ASSOCIATION POUR LA PROTECTION DES AUTOMOBILISTES

Représentée par : M. George Iny, président

16 h 00 FÉDÉRATION DES CHAMBRES DE COMMERCE DU QUÉBEC

Représentée par : Mme Caroline St-Jacques, vice-présidente affaires publiques  
et communications  
M<sup>e</sup> Marc Paradis, membre

17 h 00 *Ajournement*

YV/lg

Québec, le 10 octobre 2008





COMMISSION DES INSTITUTIONS

Consultations particulières et auditions publiques à l'égard du projet de loi n° 99,  
Loi modifiant le Code de procédure civile pour prévenir l'utilisation abusive des tribunaux  
et favoriser le respect de la liberté d'expression et la participation des citoyens aux débats publics

Le mercredi 15 octobre 2008

Salle Louis-Joseph-Papineau

**ORDRE DU JOUR**

9 h 30 LIGUE DES DROITS ET LIBERTÉS (014M)

Représentée par : Mme Lucie Lemonde, membre et professeure au département  
de sciences juridiques de l'UQAM  
M<sup>e</sup> Pierre-Louis Fortin-Legris, membre du conseil  
d'administration

10 h 30 M<sup>B</sup> JACK R. MILLER ET M. CLAUDE BEAUREGARD (012M)

Accompagnés de : M. Gilles Bérubé, président et directeur du développement  
économique, Corporation Waskahegen

11 h 30 M<sup>B</sup> RODERICK A. MACDONALD ET M<sup>B</sup> PIERRE NOREAU

12 h 30 *Suspension*

14 h 00 ASSOCIATION CANADIENNE DE PROTECTION MÉDICALE (003M)

Représentée par : D<sup>r</sup> John E. Gray, directeur général  
D<sup>r</sup> Paul Guertin, secrétaire délégué pour le Québec  
D<sup>r</sup> Claude Martin, directeur des affaires régionales  
M<sup>e</sup> Chantal Léonard, service du contentieux,  
Gowling Lafleur Henderson  
M<sup>e</sup> Robert-Jean Chénier, associé sénior, McCarthy Tétrault

15 h 00      BARREAU DU QUÉBEC (013M)

Représenté par :    M<sup>e</sup>    Gérald R. Tremblay, bâtonnier du Québec  
                          M<sup>e</sup>    Martine L. Tremblay, membre du Comité  
  sur la procédure civile  
                          M<sup>e</sup>    Catherine Dagenais, secrétaire du Comité  
  sur la procédure civile

16 h 00      CENTRE QUÉBÉCOIS DU DROIT DE L'ENVIRONNEMENT (016M)

Représenté par :    M<sup>e</sup>    Jean-François Girard, président  
                          M<sup>e</sup>    Michel Bélanger, administrateur  
                          Mme Julie-Anne Pariseau, stagiaire

17 h 00      *Ajournement*

YV/lg

Québec, le 14 octobre 2008



COMMISSION DES INSTITUTIONS

Consultations particulières et auditions publiques à l'égard du projet de loi n° 99,  
Loi modifiant le Code de procédure civile pour prévenir l'utilisation abusive des tribunaux  
et favoriser le respect de la liberté d'expression et la participation des citoyens aux débats publics

Le mercredi 22 octobre 2008

Salle du Conseil législatif

**ORDRE DU JOUR**

Après les affaires  
courantes, vers  
15 h 00

**REGROUPEMENT NATIONAL DES CONSEILS RÉGIONAUX  
DE L'ENVIRONNEMENT DU QUÉBEC**

Représenté par : M. Philippe Bourke, directeur général  
M. Guy Lessard, président du CRE Chaudière-Appalaches

16 h 00

**SOCIÉTÉ AURIFÈRE BARRICK**

Représentée par : M. Patrick J. Garver, vice-président directeur  
et directeur des affaires juridiques  
M<sup>e</sup> Louis-Martin O'Neill, avocat, Davies Ward Phillips  
& Vineberg  
M<sup>e</sup> William Brock, avocat, Davies Ward Phillips & Vineberg

17 h 00

**REMARQUES FINALES**

17 h 15

***Ajournement***

YV/lg

Québec, le 21 octobre 2008

**ANNEXE II**

**Liste des personnes et des organismes qui ont été entendus**

Liste des personnes et des organismes qui ont été entendus

AmiEs de la Terre de Québec	
Association canadienne de protection médicale	003M
Association du Jeune Barreau de Montréal	002M
Association pour la protection des automobilistes	015M
Association québécoise de lutte contre la pollution atmosphérique	005M
Barreau du Québec	013M
Centre québécois du droit de l'environnement	016M
Comité de restauration de la rivière Etchemin	005M
Commission des droits de la personne et des droits de la jeunesse	007M
Confédération des syndicats nationaux	010M
Conseil du patronat du Québec	011M
Éditions Écosociété (Les)	008M
Fédération des chambres de commerce du Québec	017M
Galipeau, Serge et Landry, Christine	004M
Ligue des droits et libertés	014M
Macdonald M <sup>c</sup> Roderick A. et Noreau, M <sup>c</sup> Pierre	
Miller, M <sup>c</sup> Jack R. et Beaugard, Claude	012M
Regroupement national des conseils régionaux de l'environnement du Québec	020M
Reid, M <sup>c</sup> Hubert	001M
Réseau québécois des groupes écologistes	009M
Secrétariat intersyndical des services publics	006M
Société aurifère Barrick	019M

**ANNEXE III**

**Liste des mémoires des personnes et des organismes qui n'ont pas été entendus**

Liste des mémoires des personnes et des organismes qui n'ont pas été entendus

Transat A.T. inc.

018M